



## Presse-Information

Press release • Information de presse

### Kontakt/Contact:

Dr. Kathrin Rübberdt

Tel. ++49 (0) 69 / 75 64 - 2 77

Fax ++49 (0) 69 / 75 64 - 2 72

e-Mail: [presse@dechema.de](mailto:presse@dechema.de)

## 国际在线新闻发布会

2010年3月30日，德国时间上午9点

在过去一年中有一个普遍的现象：在一些协会和公司的新闻发布会上，高层管理人员在对当时的情况进行介绍时都表现出微弱的希望，而对于未来的展望及细节予以回避。出现这样情况的原因是：当时经济发展的动力难以评估，没有人敢于在金融危机造成的快速衰退之后勇于做出长期预测。

然而，这种情况已经发生了改变：在大型的德国工业协会的春季记者招待会上，能够看到谨慎的乐观。德国大型工业设备制造商集团（AGAB）说，工业已经走出谷底，他们对2010年以后的前景看好。德国化学工业协会（VCI）也预计经济会复苏，哪怕只是一小步。

当今的情况与2008年以前已无法相比，发生了显著的变化。很多公司也已经充分适应了新的状况。

无论是设备制造商还是化工企业都一致认同，最重要的经济刺激会来自亚洲。不仅经济增长的热点发生了地理位置上的变化——这种趋势在金融危机之前就已经存在很久——而且全球经济中的各种角色也发生了变化。

中国的发展对此具有强大的冲击力。一段时间以来，中国一直是工业产品的重要市场，此外，这也是由目前政府的经济刺激计划启动的项目在推动所致。在今天，中国也开始变成一个重要的消费市场，无论是国内还是国外的消费品在这里都能找到有购买力的买家。对于许多国际公司而言，进入这个市场将会成为未来一个重要的成功因素。

另一个变化也很突出：在过去几年间，许多行业的竞争格局已经发生了根本改变。特别是东亚的制造商进入了全球市场，包括工业品市场。过去工业产品从西方卖到东方，与此同时，消费产品从东方卖到西方，这种简单的交易方式已经不再适用。全球商品流动的结构变得更加复杂。

加工工业产生了哪些影响？全球一体化的程度越来越高——

真实情况是，不仅生产地点遍布全球，而且市场也加入了全球一体化的进程中。公司需要从新评估那些以前认为因当地消费水平较低，从而成为低成本生产的地区。与此同时，公司也不得不重新确定她们在更加复杂的竞争格局中的地位。她们需要更加专注于她们的核心竞争力并且试问自己：

什么是我公司的强项，在哪些行业中，我们可以从潜在合作伙伴的优势中通过价值链获取利润？我们在哪里能找到一个除世人皆知以外的合作伙伴？

加工行业中的大多数企业在相当长的一段时间内已经能意识到这些问题。二十多年前在北京召开的第一届AchemAsia展不是一种巧合，当时中国刚刚崛起，开始加入到全球经济的竞争行列。从那时起，ACHEMA和AchemAsia一直致力于加强不同国家和地区之间的科学和技术交流。

2010年，也是危机之后的第一年，我们期待着AchemAsia展能给我们带来很多期望。在这个亚洲最重要的流程工业展览大会上，我们将会了解到中国与亚洲其他地区工业快速发展和研究的第一手资料。我们可以寻找到新的接触机会和合作意向，为双方创造双赢的局面。展会关注的主题也随着时间的推移发生了变化：一开始强调的是设备工程和工艺技术的基本问题，这一次的重点是可持续发展，生产效率，水技术和可再生资源的利用——这是世界上所有公司都会涉及的一些问题。

对于我们来说，越是深入地扎根于中国，现场交流也变得越重要。这就是为什么我这么期待在北京度过这令人兴奋和充满资讯的四天的原因。

沃尼克博士

德国德西玛协会主席

德国南方化学公司董事局副董事长

慕尼黑